II

(Icke-lagstiftningsakter)

INTERNATIONELLA AVTAL

RÅDETS BESLUT (EU) 2022/1910

av den 29 september 2022

om ingående av ändringarna av Internationella sockeravtalet 1992

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 207.4 första stycket jämförd med artikel 218.6 andra stycket a v,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets godkännande, och

av följande skäl:

(1) Unionen är part i Internationella sockeravtalet 1992 (*avtalet*), som ingicks av unionen genom rådets beslut 92/580/EEG ([1]), och medlem i Internationella sockerorganisationen (*organisationen*).

(2) På grundval av bemyndigandet genom rådets beslut (EU) 2017/2242 ([2]) och (EU) 2019/2136 ([3]), har kommissionen på unionens vägnar inlett förhandlingar med andra medlemmar i organisationen om att ändra avtalet, under vägledning av Förenta nationernas konferens för handel och utveckling.

(3) Förhandlingarna om ändringarna av avtalet har slutförts och texten till dessa ändringar godkändes av Internationella sockerrådet under dess 57:e möte i november 2020 och dess 58:e möte i juni 2021.

(4) Internationella sockerrådet kan i enlighet med förfarandet i artikel 44 i avtalet rekommendera alla ändringar av avtalet som överenskommits under förhandlingarna till medlemmarna i organisationen.

(5) Genom rådets beslut (EU) 2021/1851 ([4]) bemyndigades kommissionen att under den särskilda omröstning som ägde rum vid det 59:e mötet i internationella sockerrådet i november 2021 rösta för att rekommendera medlemmarna i organisationen att ändra sockeravtalet. Internationella sockerrådet röstade enhälligt för ändringarna av avtalet.

(6) Enligt artikel 44.1 i avtalet ska varje medlem i organisationen underrätta depositarien om sitt godtagande av ändringarna av avtalet.

([1]) Rådets beslut 92/580/EEG av den 13 november 1992 om undertecknande och ingående av Internationella sockeravtalet 1992 (EGT L 379, 23.12.1992, s. 15).

([2]) Rådets beslut (EU) 2017/2242 av den 30 november 2017 om bemyndigande att inleda förhandlingar om en ändring av Internationella sockeravtalet 1992 (EUT L 322, 7.12.2017, s. 29).

([3]) Rådets beslut (EU) 2019/2136 av den 5 december 2019 om bemyndigande att inleda förhandlingar om ändring av Internationella sockeravtalet 1992 (EUT L 324, 13.12.2019, s. 3).

([4]) Rådets beslut (EU) 2021/1851 av den 15 oktober 2021 om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i Internationella sockerrådet med avseende på ändringar av Internationella sockeravtalet 1992 och tidsplanen för deras genomförande (EUT L 374, 22.10.2021, s. 49).

(7) Ändringarna av avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändringarna av Internationella sockeravtalet 1992 (*avtalet*) godkänns härmed på unionens vägnar.

Texten till ändringarna av avtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande ska på unionens vägnar göra den anmälan som anges i artikel 44.1 i avtalet, i syfte att uttrycka unionens samtycke till att bli bunden av det ändrade avtalet.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 29 september 2022.

På rådets vägnar
J. SÍKELA
Ordförande

BILAGA

Internationella sockeravtalet 1992 (*avtalet*) ska ändras enligt följande:

1. Artikel 1 ska ersättas med följande:

”*Artikel 1*

Syften

Syftena med Internationella sockeravtalet 1992 (nedan kallat *detta avtal*), med hänsyn till bestämmelserna i resolution 93 (IV) antagen av FN:s konferens för handel och utveckling, är att

a) säkerställa ökat internationellt samarbete i frågor som rör socker och sötningsmedel och därmed sammanhängande ämnen, inbegripet produktion av bioenergi och drivmedelsetanol av sockergrödor,

b) utgöra ett forum för mellanstatliga överläggningar om marknaderna för socker och sötningsmedel och för marknader för biprodukter från sockerindustrin samt drivmedelsetanol från sockergrödor,

c) underlätta handel genom att samla in och tillhandahålla information om världsmarknaden för socker och andra sötningsmedel, liksom bioenergi och drivmedelsetanol av sockergrödor,

d) uppmuntra till ökad efterfrågan på socker och sockergrödor, särskilt för andra användningsområden än livsmedel.”

2. I artikel 23 ska punkt 1 ersättas med följande:

”1. Rådet ska genom särskild omröstning utse exekutivdirektören för en period av fyra år. Rådets utnämning ska äga rum minst sex månader innan exekutivdirektören tillträder. Rådet kan genom en särskild omröstning välja om exekutivdirektören för en andra fyraårsperiod. Exekutivdirektören får inte utnämnas för mer än två mandatperioder. Särskilda villkor för exekutivdirektörens utnämning ska beslutas av rådet.”

3. Artikel 25 ska ersättas med följande:

”*Artikel 25*

Antagande av den administrativa budgeten och medlemmarnas bidrag

1. Vid tillämpningen av denna artikel ska medlemmarna inneha 2 000 röster.

2.

a) Varje medlem ska inneha ett antal röster som ska fastställas i enlighet med punkt 3 nedan.

b) Ingen medlem ska ha färre än sex röster.

c) Bråkdelar av röster ska inte förkomma. Avrundning ska tillåtas under beräkningsförfarandet och för att säkerställa att det totala antalet röster fördelats.

3. Rösterna ska fastställas på årsbasis enligt följande förfarande: Varje år från och med 2023, vid tiden då Internationella sockerorganisationen publicerar *Sockerårsboken*, ska antalet röster för varje medlem beräknas utifrån följande indikatorer och deras relativa vägning:

— 20 procent av rösterna baserat på medlemmens proportionella andel av medlemmarnas totala export, plus

— 20 procent av rösterna baserat på medlemmens proportionella andel av medlemmarnas totala import, plus

— 20 procent av rösterna baserat på medlemmens proportionella andel av medlemmarnas totala produktion, plus

— 20 procent av rösterna baserat på medlemmens proportionella andel av medlemmarnas totala konsumtion, plus

— 20 procent av rösterna baserat på medlemmens proportionella andel av medlemmarnas totala betalningsförmåga. Betalningsförmågan motsvarar de senaste offentliggjorda bedömningarna av den proportionella beräkningen av Förenta nationernas utgifter.

Antalet röster för varje medlem ska för var och en av indikatorerna ovan beräknas med hjälp av genomsnittet för den indikatorn för de senaste fem åren som publicerats i den senaste utgåvan organisationens *Sockerårsbok*. Exekutivdirektören ska beräkna varje medlems andel av totalen för alla medlemmar för de indikatorer som nämns ovan. Alla ovanstående uppgifter kommer att delges medlemmarna när beräkningarna görs.

4. Om en eller flera medlemmar ansluter sig efter det att detta avtal har trätt i kraft, ska deras röster fastställas i enlighet med beräkningsnyckeln i punkterna 2 och 3 ovan. Befintliga medlemmars röster ska räknas om i enlighet med detta så att det totala antalet röster ligger kvar på 2 000.

5. Om en eller flera medlemmar utträder ur avtalet ska denna eller dessa medlemmars röster fördelas mellan de kvarvarande medlemmarna utifrån de omräknade andelarna av medlemmarnas fem indikatorer så att det totala antalet röster för samtliga medlemmar ligger kvar på 2 000.

6. Övergångsbestämmelser:

a) I syfte att fastställa en utgångspunkt för beräkning av justeringar kommer medlemskapssituationen och röstningssituationen under 2022 att användas.

b) Under de första fem åren av övergångsperioden får antalet röster för varje medlem inte vara mer än 15 % högre eller lägre än det föregående årets röster, och under de andra fem åren av övergångsperioden får antalet röster för varje medlem inte vara mer än 20 % högre eller lägre än det föregående årets röster. Undantag görs om avrundning i enlighet med bestämmelserna i punkt 2 c innebär att antalet röster som tilldelats en medlem överstiger det överenskomna procenttalet; det är då tillåtet.

c) I syfte att fastställa bidraget per röst ska de röster som inte tagits upp på grund av tillämpningen av punkt 6 b ovan inte omfördelas till andra medlemmar. Bidraget per röst kommer därför att fastställas på grundval av det omräknade antalet totala röster, under förutsättning att dessa inte överstiger 2 000 röster.

d) Övergångsbestämmelserna ska slutföras inom tio år.

7. Bestämmelserna i artikel 26.2 om tillfälligt upphävande av rösträtt till följd av inte uppfyllda skyldigheter ska inte tillämpas på den här artikeln.

8. Under andra hälften av varje år ska rådet anta organisationens administrativa budget för nästföljande år och fastställa vilket bidrag per röst som ska krävas av medlemmarna för att den budgeten ska följas, med hänsyn tagen till bestämmelserna i punkt 6 i denna artikel.

9. Varje medlems bidrag till den administrativa budgeten ska beräknas genom att bidraget per röst multipliceras med antalet röster som medlemmen innehar i enlighet med denna artikel på följande sätt:

a) För dem som är medlemmar vid det slutliga antagandet av den administrativa budgeten, det antal röster som de då innehar och

b) för dem som blir medlemmar efter antagandet av den administrativa budgeten, det antal röster som de tilldelades när de blir medlemmar, justerat i förhållande till återstoden av den period som täcks av budgeten eller budgetarna; beräkningar för andra medlemmar får inte ändras.

10. Rådet kan genom särskild omröstning vidta de åtgärder som det finner lämpliga för att mildra den verkan på medlemmarnas bidrag till följd av ett eventuellt begränsat medlemskap då den administrativa budgeten för 2024 antas eller av en betydande minskning av medlemskapet därefter.”

4. Artikel 32 ska ersättas med följande:

”Artikel 32

Information och studier

1. Organisationen ska fungera som centrum för insamling och offentliggörande av statistisk information och studier angående världsproduktion, priser, export och import, konsumtion och lager av sockerprodukter och av skatter på sockerprodukter.

2. Medlemmar åtar sig att inom den tid som kan föreskrivas i arbetsordningen tillhandahålla all tillgänglig statistik och information som i arbetsordningen kan fastställas som nödvändig för att organisationen ska kunna fullgöra sina uppgifter enligt detta avtal. Om det blir nödvändigt ska organisationen använda sådan relevant information som kan vara tillgänglig för den från andra källor. Organisationen ska inte offentliggöra någon information som kan användas för att identifiera personers eller företags verksamhet avseende produktion, förädling eller saluföring av sockerprodukter."

5. Artikel 33 ska ersättas med följande:

"*Artikel 33*

Marknadsbedömning, konsumtion och statistik

1. Rådet ska inrätta en kommitté för marknadsbedömning, konsumtion och statistik vad gäller sockerprodukter, vilken ska bestå av alla medlemmar under ordförandeskap av exekutivdirektören.

2. Kommittén ska fortlöpande granska ärenden som rör världsekonomin för sockerprodukter och ska underrätta medlemmarna om resultatet av sina överläggningar, och ska i detta syfte ha möten, normalt två gånger per år. I sin granskning ska kommittén beakta all relevant information som samlats in av organisationen i enlighet med artikel 32.

3. Kommittén ska utföra arbete inom följande områden:

a) Utarbeta statistik om sockerprodukter och statistisk analys av produktion, konsumtion, lager, internationell handel och priser vad gäller sockerprodukter.

b) Analysera marknadsbeteende och faktorer som påverkar det, med särskild hänsyn till utvecklingsländernas deltagande i världshandeln.

c) Analysera efterfrågan på sockerprodukter, inbegripet effekterna av användning av alla slags naturliga och konstgjorda ersättningar för sockerprodukter på världshandeln med och på konsumtionen av sockerprodukter.

d) Andra frågor som godkänts av rådet.

4. Rådet ska varje år granska ett förslag till kommande arbetsprogram, med beräknade resursbehov, vilket ska utarbetas av exekutivdirektören."

6. Artikel 34 ska ersättas med följande:

"*Artikel 34*

Forskning och utveckling

För att syftena som anges i artikel 1 ska uppnås kan rådet bistå vid såväl vetenskaplig forskning och utveckling inom sockerproduktsekonomin som med spridning av de resultat som uppnåtts inom detta område. I detta syfte kan rådet samarbeta med internationella organisationer och forskningsinstitutioner på villkor att det inte innebär ytterligare finansiella åtaganden för rådet."

7. Titeln till bilagan till avtalet ska ersättas med följande:

"Röstfördelning som ursprungligen beslutades 1992".